

名作精品 彩图注音



影响孩子一生的世界名著

昆虫记

[法]法布尔 原著

引人入胜的精彩故事

受益终生的文学经典

孩子成长的
必读书!



浙江少年儿童出版社

中国少年儿童阅读文库

影响孩子一生的世界名著

昆虫记

原著 [法]法布尔

改写 潘勇

绘图 拂晓工作室



浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

昆虫记/(法)法布尔(Fabre, J. H.)原著;潘勇改写. —杭州:浙江少年儿童出版社, 2009.5 (2010.2重印)

(影响孩子一生的世界名著)

ISBN 978-7-5342-5181-8

I. 昆… II. ①法…②潘… III. 汉语拼音-儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 060049 号

责任编辑:楼倩

美术编辑:周翔飞

封面设计:阿恒 小飞侠

电脑制作:天庐视觉

责任印制:林百乐

影响孩子一生的世界名著

昆虫记

[法] 法布尔 原著 潘勇 改写

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

杭州下城教育印刷有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 710×1000 1/16 印张 13

印数 48256—53280

2009 年 5 月第 1 版 2010 年 2 月第 5 次印刷

ISBN 978-7-5342-5181-8

定价: 16.80 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换)

目录 MULU



丁香小教堂.....1



采脂蜂的巢.....7



隧蜂的守卫.....13



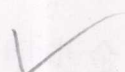
可怕的黑腹舞蛛.....20



建筑大师迷宫蛛.....35



多情的大孔雀蝶.....52



不幸的小阔条纹蝶.....63

螽斯的奇异婚恋·····73



蝥蛄儿的荤素食性·····86

蝉的歌唱秘密·····95



优雅的杀手螳螂·····104

麻醉师萤火虫·····110



刻板的红蚂蚁·····120



执著的圣甲虫·····139

称职的西班牙蜣螂·····149



金步甲的命运·····158



装死的黑步甲·····169

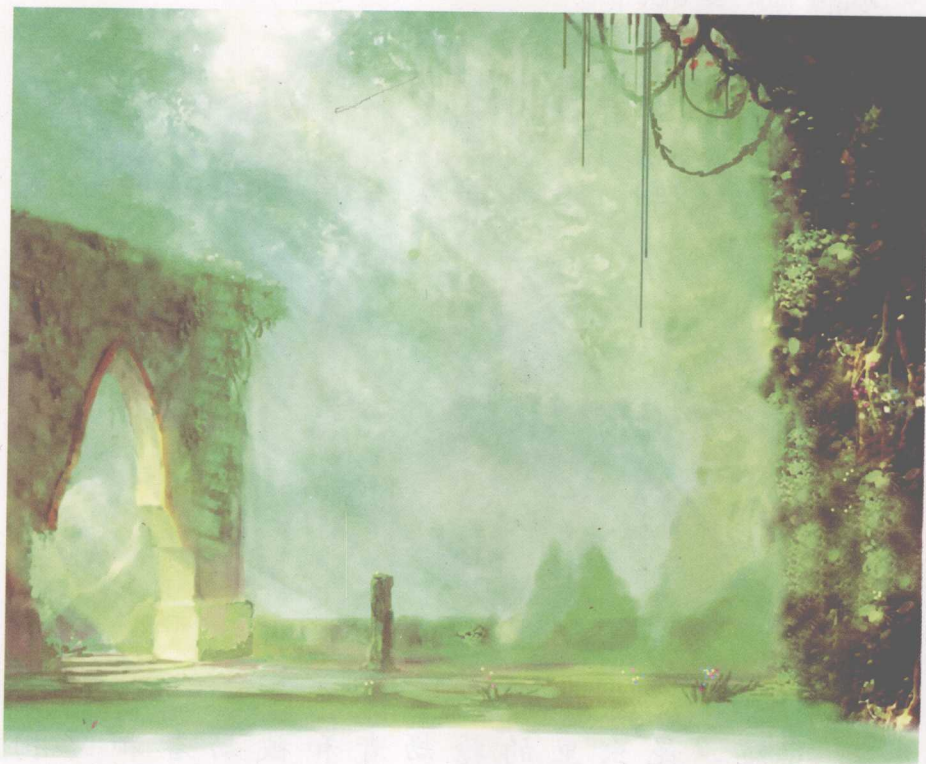


猜不透的胡蜂·····189





dīng xiāng xiǎo jiào táng
丁香小教堂



wǒ de zhù zhái wài miàn yǒu yī tiáo zhòng mǎn dīng xiāng huā de lín yīn
我的住宅外面有一条种满丁香花的林荫
dào cōng yù yōu shēn lù miàn kāi kuò wǔ yuè jiē dào liǎng páng de
道，葱郁幽深，路面开阔。五月，街道两旁的
shù cóng ē nuó de shēn zhǎn zhe zhī tiáo zhī tóu chuí guà de chuàn chuàn xiǎo
树丛婀娜地伸展着枝条，枝头垂挂的串串小
huā hù xiāng jiāo zhī zài yī qǐ yǎn rán biàn chéng le yī zuò xiǎo jiào táng
花互相交织在一起，俨然变成了一座小教堂。





shàng wǔ róu hé de yáng guāng sǎ luò zài zhè lǐ qì fēn yī piàn xiáng
上午，柔和的阳光洒落在 这里，气氛一片祥和，
hé xiàn zài zhèng shì yī nián zhōng zuì měi hǎo de rì zi
现在正是一年中最美好的日子。

zài zhè měi miào de rì zi lǐ kūn chóng cháo shèng zhě men dōu pǎo
在这美妙的日子里，昆虫朝圣者们都跑来
lái cān jiā zhè jù cān huì pǐn yī fèn chūn tiān de jiā yáo yǐn
参加这“聚餐会”，品一份春天的佳肴，饮
yī kǒu zì rán de chún niàng
一口自然的纯酿。

lái zhě dāng zhōng yǒu yī duì yuān jiā tiáo fēng hé máo bān fēng
来者当中有一对冤家——条蜂和毛斑蜂，
tā men nǐ lái wǒ wǎng lún liú pǐn cháng zài tóng yī duǒ huā zhōng de lù
它们你来我往，轮流品尝在同一朵花中的露



shuǐ cǐ kè kūn chóng lǐ de qiǎng jié zhě hé bèi jié zhě hé mù xiāng
水。此刻，昆虫里的抢劫者和被劫者和睦相
chū tā men wàng què le bǐ cǐ de jī yuàn zhǐ wèi le yī xiǎo kǒu yī
处，它们忘却了彼此的积怨，只为了 一小口一
xiǎo kǒu de fēn xiǎng lù shuǐ
小口地分享露水。

hēi qiē yè fēng yě gǎn lái cān jiā zhè ge jù huì le qiáo tā
黑切叶蜂也赶来参加这个聚会了。瞧，它
hái zhèng zhòng de dǎ ban le yī fān ne huā fěn pū zài máo róng róng de
还郑重地打扮了一番呢！花粉扑在毛茸茸的



dù zi shàng páng biān de lú wěi yě yīn cǐ zhān guāng bèi sǎ shàng bù shǎo
肚子上，旁边的芦苇也因此沾光被洒上不少。

guǎn yá yíng wēng wēng de chàng zhe gē yǔ yì xiàng shì yún mǔ piàn yī yàng
管蚜蝇嗡嗡地唱着歌，羽翼像是云母片一样

zài yáng guāng xià miàn shǎn shǎn fā guāng tā men sì hū yǐ jīng bèi zhè lǐ
在阳光下面闪闪发光。它们似乎已经被这里

de qióng jiāng yù yè gěi guàn zuì le huàng huàng yōu yōu de lí kāi le yàn
的琼浆玉液给灌醉了，晃晃悠悠地离开了宴

xí dào yī piàn yīn liáng xià xǐng jiǔ qù le
席，到一片阴凉下醒酒去了。

nà biān shì hú fēng yī qún hào yǒng dòu hěn de jiā huò tā
那边是胡蜂——一群好勇斗狠的家伙。它

men zǒng shì xǐ huān rě shì shēng fēi fán shì xìng qíng wēn hé de kūn chóng
们总是喜欢惹是生非，凡是性情温和的昆虫

kàn dào tā men dōu huì tuì bì sān shè jiù lián nà xiē dài zhe jiān cì
看到它们都会退避三舍。就连那些带着尖刺

de mì fēng suī rán zài shù liàng shàng zhàn shàng fēng dàn zhèng máng zhe cǎi
的蜜蜂，虽然在数量上占上风，但正忙着采

mì jiàn dào tā men yǐ hòu yě dōu gǎn máng ràng dào yī biān qù le
蜜，见到它们以后，也都赶忙让到一边去了。

yī dà qún chuān zhe bái yī zhǎng zhe hēi sè yǎn quān de dān yǎn
一大群穿着白衣、长着黑色眼圈的单眼

fēn dié zài kōng
粉蝶在空中

zhōng piān piān qǐ
翩翩起

wǔ tā men hū
舞，它们忽

shàng hū xià hū
上忽下，忽

zuǒ hū yòu tiào
左忽右，跳

zhe hǎo kàn de
着好看的

bā léi wǔ bù
芭蕾舞。不

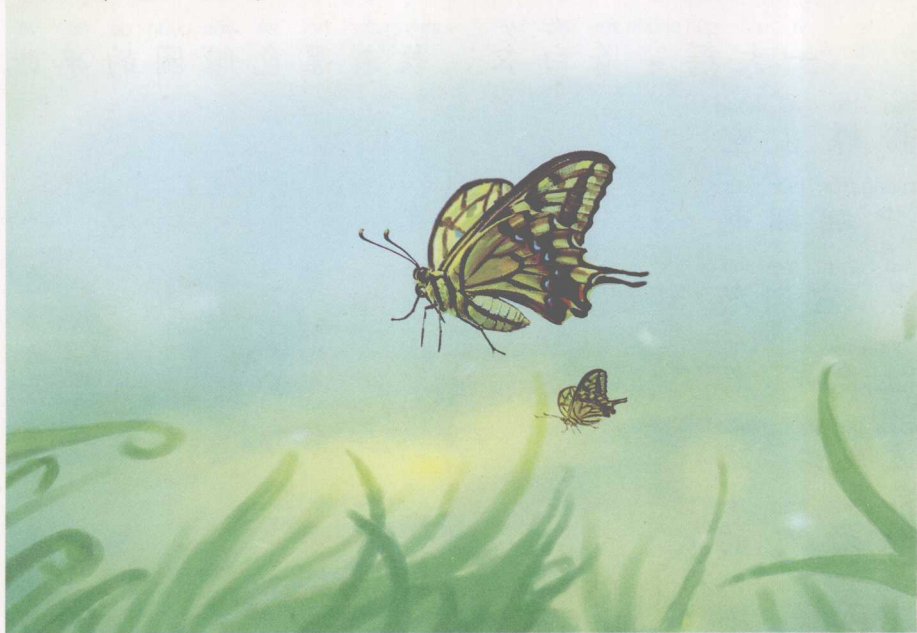




shí huì yǒu yī xiē huǒ bàn tuì dào dīng xiāng shù shàng xiē xiē jiǎo shùn biàn
时会有一些伙伴退到了丁香树上歇歇脚，顺便
hē yī xiē dīng xiāng huā mì jiě kě tā men bǎ zuǐ guǎn shēn dào xiá zhǎi
喝一些丁香花蜜解渴。它们把嘴管伸到狭窄
de huā duǒ lì shǔn xī shí yī duì dà chì bǎng yě qīng róu de bǎi dòng
的花朵里吮吸时，一对大翅膀也轻柔地摆动
zhe shù qǐ lái yòu huǎn huǎn tān kāi rán hòu yòu shù qǐ lái
着，竖起来，又缓缓摊开，然后又竖起来。

chéng qún jié duì de jīn fèng dié jì zhe piào liang de jú sè sī
成群结队的金凤蝶系着漂亮的橘色丝
dài yě gǎn lái cān jiā zhè chǎng wǔ huì kě xī yóu yú shēn tǐ tài
带，也赶来参加这场舞会。可惜由于身体太
dà tā men de shēn zī bù gòu mǐn jié
大，它们的身姿不够敏捷。

wǒ de hái zǐ men yě xǐ huan zài zhè lǐ wán shuǎ tā men bèi
我的孩子们也喜欢在这里玩耍，他们被
zhè xiē yōu yǎ de kūn chóng wǔ dǎo jiā mí zhù le jiù shēn chū shǒu qù
这些优雅的昆虫舞蹈家迷住了，就伸出手去
zhuā xī wàng néng gòu zhuō dào yī zhī kě shì jīn fèng dié měi cì dōu
抓，希望能够捉到一只。可是，金凤蝶每次都





néng qiǎo miào de duǒ kāi fēi dào yuǎn chù de huā cóng zhōng xún zhǎo huā mì
能巧妙地躲开，飞到远处的花丛中寻找花蜜
qù le dāng tā men bǎ táng jiāng shùn lì de xī dào zuǐ li shí jīn fèng
去了。当它们把糖浆顺利地吸到嘴里时，金凤
dié huì zài yáng guāng xià qīng sōng de kāi hé chì bǎng biǎo shì zì jǐ de
蝶会在阳光下轻松地开合翅膀，表示自己的
xīn mǎn yì zú
心满意足。

zuì xiǎo de hái zǐ ān nà bù zài zhí zhuó de qù zhuā jīn fèng dié
最小的孩子安娜不再执著地去抓金凤蝶

le tā suī rán shì
了，她虽然是
gè líng qiǎo mǐn jié de
个灵巧敏捷的
hái zǐ kě shì jīn
孩子，可是金
fèng dié sì hū bǐ tā
凤蝶似乎比她
gèng líng huó zǒng shì
更灵活，总是
bù děng tā kào jìn jiù
不等她靠近就
yuǎn yuǎn de duǒ kāi
远远地躲开



le ān nà xiàn zài zhǎo dào le gèng hé tā xīn yì de huā jīn guī zhè
了。安娜现在找到了更合她心意的花金龟。这
shì yī zhǒng hún shēn shǎn zhe jīn huáng sè guāng máng de měi lì kūn chóng yīn
是一种浑身闪着金黄色光芒的美丽昆虫，因
wèi tān liàn zǎo chén de qīng liáng xiàn zài tā men hái tián tián de shuì zài
为贪恋早晨的清涼，现在它们还甜甜地睡在
dīng xiāng huā shàng bù kěn qǐ chuáng gēn běn méi yǒu yì shí dào wēi xiǎn de
丁香花上不肯起床，根本没有意识到危险的
dào lái suǒ yǐ wǒ de xiǎo ān nà méi yí huìr gōng fu jiù háo bù
到来。所以，我的小安娜没一会儿工夫就毫不
fèi jìn de zhuō dào le wǔ liù zhī wǒ lián máng chū miàn zhì zhǐ qǐng tā
费劲地捉到了五六只。我连忙出面制止，请她





bié zài dǎ rǎo huā jīn guī de qīng mèng
别再打扰花金龟的清梦。

hái zǐ men bǎ yǐ jīng bǔ huò de huā jīn guī fàng jìn yī zhī pū
孩子们把已经捕获的花金龟放进一只铺
zhe huā bàn rù zǐ de hé zi lì děng tài yáng zài shēng gāo yī diǎn de
着花瓣褥子的盒子里，等太阳再升高一点的
shí hou wǒ men huì zài huā jīn guī de jiǎo shàng jì yī gēn xiàn ràng tā
时候，我们会在花金龟的脚上系一根线，让它
zài wēn nuǎn de tiān qì lǐ zài hái zǐ men de tóu dǐng shàng rào zhe quānr
在温暖的天气里在孩子们的头顶上绕着圈儿
fēi xíng
飞行。





cǎi zhī fēng de cháo 采脂蜂的巢

yǒu yī zhǒng fēng tā men huì lì yòng bié rén xiàn chéng de fáng zi
有一种蜂，它们会利用别人现成的房子，
shāo jiā gǎi zào hòu biàn chéng zì jǐ de jū zhù chǎng suǒ zhè jiù shì cǎi
稍加改造后变成自己的居住场所，这就是采
zhī fēng gāng gāng jìn rù sì yuè wǒ men zài kuàng chǎng fù jìn de lā jī
脂蜂。刚刚进入四月，我们在矿场附近的垃圾
zhàn hé zhà lan de āi qiáng zhōng kàn dào cǎi zhī fēng lèng tóu lèng nǎo de shēn
站和栅栏的矮墙中看到采脂蜂愣头愣脑的身
yǐng tā men fēi lái fēi qù yuán lái shì zài dào chù xún zhǎo wō niú ké
影，它们飞来飞去，原来是在到处寻找蜗牛壳。

cǎi zhī fēng xuǎn yòng de dà duō shì pǔ tōng de wō niú ké yǒu
采脂蜂选用的大多是普通的蜗牛壳，有
de yǐ jīng chéng shú le yǒu
的已经成熟了，有
de hái hěn zhì nèn suī rán
的还很稚嫩。虽然
sēn lín wō niú hé cǎo
森林蜗牛和草
dì wō niú yě kě yǐ
地蜗牛也可以
wéi cǎi zhī fēng tí
为采脂蜂提
gòng hé shì de zhù
供合适的住
zhái dàn shì què
宅，但是却
hěn shǎo bèi xuǎn
很少被选





zhòng qí shí bù guǎn shì shén me yàng zi de wō niú ké zhǐ yào jù bèi
中。其实不管是什么样子的蜗牛壳，只要具备
chōng zú de kōng jiān dōu kě néng bèi cǎi zhī fēng dàng chéng zì jǐ de wō
充足的空间，都可能被采脂蜂当成自己的窝。

wǒ ér zǐ āi mǐ ěr sòng gěi wǒ yī gè cóng mǎ sài nòng lái de
我儿子埃米尔送给我一个从马赛弄来的
cǎi zhī fēng cháo kě yǐ kàn chū zhè ge fēng cháo shì jiàn zhù zài zǎo shēng
采脂蜂巢，可以看出，这个蜂巢是建筑在藻生
wō niú ké lì de zǎo shēng wō niú de tǐ jī páng dà rú jú shí yī
蜗牛壳里的。藻生蜗牛的体积庞大，如菊石一
bān de luó xuán wén yě hěn guī zé shì suǒ yǒu lù dì jiǎ ké lèi zhōng
般的螺旋纹也很规则，是所有陆地甲壳类中
zuì wéi xiǎn yǎn de yī zhǒng cǎi zhī fēng bǎ tā de cháo jiàn zhù zài lǐ
最为显眼的一种。采脂蜂把它的巢建筑在里
miàn shǐ zhī chéng wéi yī gè wán měi de jié zuò jiǎn zhí kě yǐ zuò wéi
面，使之成为一个完美的杰作，简直可以作为
fēng cháo de diǎn fàn
蜂巢的典范。





cóng wō niú
从蜗牛

ké de kāi kǒu dào
壳的开口到

zhè zhī wō niú ké
这只蜗牛壳

de zuì hòu yī quān
的最后一圈

luó xuán yuē yǒu sān
螺旋约有 三

lí mǐ de cháng dù
厘米的长度。

qiǎn qiǎn de sān lí mǐ
浅浅的三厘米

zhī hòu kě yǐ qīng chu
之后，可以清楚

de kàn dào yī céng gé qiáng cǎi zhī fēng de jiā jiù zài lǐ miàn
地看到一层隔墙。采脂蜂的家就在里面。

cǎi zhī fēng zǒng shì zài fēng cháo shàng yòng nián hé jī láo láo de
采脂蜂总是在蜂巢上用黏合剂牢牢地

xiāng qiàn shàng yī xiē xiǎo suì shí tóu tā men yòng de zhè zhǒng nián hé jī
镶嵌上一些小碎石头。它们用的这种黏合剂

dào dǐ shì shén me ne wǒ fā xiàn zhè zhǒng hǔ pò huáng bàn tòu míng
到底是什么呢？我发现，这种琥珀黄、半透明

de cái liào kě yǐ róng jiě yú jiǔ jīng zhōng rán shāo shí huì mào yān bìng
的材料可以溶解于酒精中，燃烧时会冒烟，并

bàn yǒu nóng liè de shù zhī qì wèi yóu cǐ wǒ men kě yǐ dà tǐ dé
伴有浓烈的树脂气味。由此我们可以大体得

chū yī gè jié lùn cǎi zhī fēng suǒ yòng de zhè ge dú tè de nián hé
出一个结论：采脂蜂所用的这个独特的黏合

cái liào shì yǐ zhēn yè shù de shù zhī wéi yuán liào de
材料是以针叶树的树脂为原料的。

suī rán wǒ cóng lái méi yǒu què qiè de kàn dào guo cǎi zhī fēng cóng
虽然我从来没有确切地看到过采脂蜂从

nǎ zhǒng shù shàng cǎi jí shù zhī dàn shì wǒ rèn wéi yīng gāi kě yǐ què
哪种树上采集树脂，但是我认为应该可以确





影响孩子一生的世界名著

昆虫记



dìng zhè shù zhī de lái yuán zài suì shí duī zhōng xún zhǎo cǎi zhī fēng de
定这树脂的来源。在碎石堆中寻找采脂蜂的
shí hou wǒ céng jīng dào guo fù jìn mào mì de cì guì lín nà lǐ méi
时候，我曾经到过附近茂密的刺桧林。那里没
yǒu sōng shù bǎi shù yě yào dào hěn yuǎn de jū mín qū fù jìn cái yǒu
有松树，柏树也要到很远的居民区附近才有。

ér qiě wǒ fā xiàn cǎi zhī fēng jiā lǐ de zhí wù suì xiè zhōng yǐn cáng
而且，我发现采脂蜂家里的植物碎屑中隐藏
zhe zhè zhǒng cì guì de shù zhī zhè zhèng shí le wǒ de xiǎng fǎ yī bān
着这种刺桧的树枝，这证实了我的想法。一般
qíng kuàng xià xún zhǎo nián hé jì de kūn chóng wèi le jié shěng tǐ lì
情况下，寻找黏合剂的昆虫为了节省体力，
wǎng wǎng jiù dì qǔ cái yīn cǐ cǎi zhī fēng de shù zhī yīng gāi jiù
往往就地取材。因此，采脂蜂的树脂应该就
shì cóng zhè xiē xiǎo guǎn mù cóng zhōng cǎi jí lái de ér qiě shùn biàn cóng
是从这些小灌木丛中采集来的，而且顺便从
guǎn mù cóng xià tiāo xuǎn yī xiē yòng lái zhù cháo de cái liào
灌木丛下挑选一些用来筑巢的材料。

wǒ hái fā xiàn bù dān shì wǒ men zhè lǐ de cǎi zhī fēng ài
我还发现，不单是我们这里的采脂蜂爱
yòng zhè zhǒng cái liào jiù lián nà ge cóng mǎ sài dài lái de fēng cháo lǐ
用这种材料，就连那个从马赛带来的蜂巢里



yě yǒu xǔ duō zhè yàng de suì xiè suǒ yǐ wǒ rèn wéi cì guì yīng
也有许多这样的碎屑。所以，我认为，刺楸应
gāi shì cǎi zhī fēng cǎi zhī cháng yòng de yī zhǒng shù dāng rán dāng cǎi
该是采脂蜂采脂常用的一种树。当然，当采
zhī fēng men wú fǎ zài fù jìn zhǎo dào zhè zhǒng tā men zuì xǐ ài de zhí
脂蜂们无法在附近找到这种它们最喜爱的植
wù shí tā men yě xǔ huì cǎi yòng qí tā de sōng shù bǎi shù zuò wéi
物时，它们也许会采用其他的松树、柏树作为
cái liào
材料。

fēng men duì xiāng qiàn dào fēng cháo shàng de yuán liào jì bù jiǎng jiū
蜂儿们对镶嵌到蜂巢上的原料既不讲究
xíng zhuàng yě bù jiǎng jiū yán sè tā men wéi yī de yāo qiú jiù shì
形状，也不讲究颜色，它们唯一的要求就是
xī wàng tā jì jiān yìng yòu bù tài dà zhǐ yào shì fú hé zhè ge tiáo
希望它既坚硬又不太大，只要是符合这个条
jiàn de xiǎo shí zǐ tā men jiù huì bù jiā fēn bié de sōu jí huí lái
件的小石子，它们就会不加分别地搜集回来。
dāng rán yǒu shí hòu tā men yě huì xuǎn qǔ yī xiē tè shū de cái liào
当然，有时候它们也会选取一些特殊的材料

lái biǎo xiàn zì jǐ de
来表现自己的

gè xìng bǐ rú
个性。比如，

zài yī gè mǎ sài
在一个马赛

fēng cháo shàng wǒ jiù
蜂巢上我就

kàn dào le yī zhī
看到了一只

xiǎo xiǎo de lù dì
小小的陆地

bèi ké huī yǒng luó
贝壳灰蛹螺，

diǎn zhuì zài wán zhěng
点缀在完整





guāng jié de zhòng duō lì shí zhōng wǒ hái fā xiàn yī zhī cǎi zhī fēng jiāng
光洁的众多砾石中。我还发现一只采脂蜂将

tā de fēng cháo zhù zài piào liang de tiáo wén wō niú luó ké zhōng
它的蜂巢筑在漂亮的条纹蜗牛螺壳中。

fēng fáng de jiàn zhù wèi zhì shì gēn jù luó ké de shēn qiǎn ér dīng
蜂房的建筑位置是根据螺壳的深浅而定

de gè gè fēng fáng zhī jiān yòng háo wú zá zhì de shù zhī qiáng bì gé
的。各个蜂房之间用毫无杂质的树脂墙壁隔

kāi yóu yú kōng jiān yǒu xiàn fēng fáng de shù liàng bù duō zuì duō bù
开。由于空间有限，蜂房的数量不多，最多不

huì chāo guò liǎng gè tōng cháng shì wèi xióng fēng hé cí fēng fēn bié zhǔn bèi
会超过两个，通常是为雄蜂和雌蜂分别准备

de yīn wèi xióng fēng de tǐ jī xiāng duì yú cí fēng lái shuō yào kuí wú
的。因为雄蜂的体积相对于雌蜂来说要魁梧

hěn duō suǒ yǐ qián miàn jiào dà de qǐ jū shì yóu xióng fēng zhàn jù ér
很多，所以前面较大的起居室由雄蜂占据，而

hòu miàn jiào xiǎo de nà ge jiù liú gěi cí fēng yī zhī wō niú ké jiù
后面较小的那个就留给雌蜂。一只蜗牛壳就

zhè yàng gěi cí xióng liǎng xìng tí gōng le shì hé gè zì shēn cái de jū shì
这样给雌雄两性提供了适合各自身材的居室。

